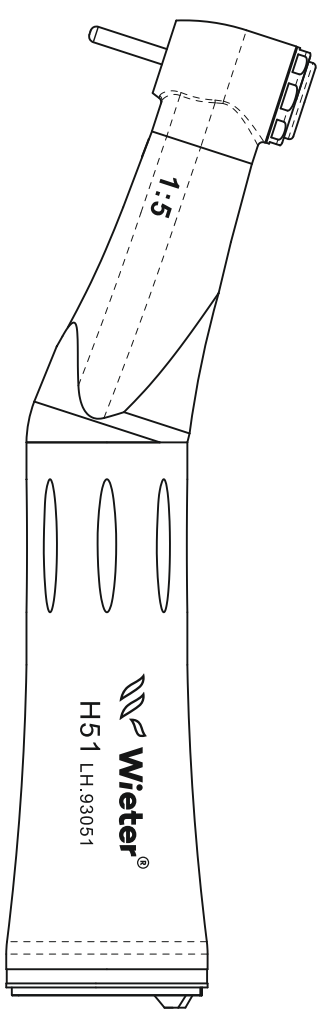
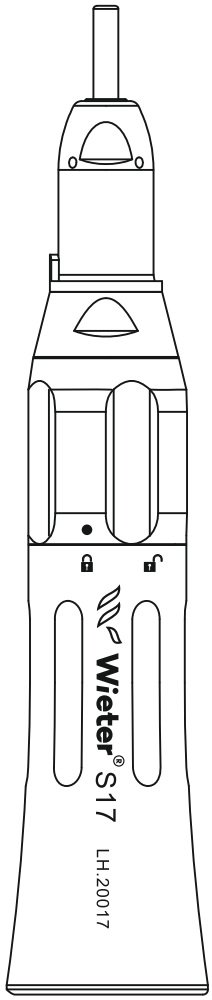
СТОМАТОЛОГІЧНІ НАКОНЕЧНИКИ

H 2021-1

Wieter®





Стоматологічні наконечники Wieter®

Наконечники, без перебільшення, є основним робочим знаряддям в арсеналі стоматолога. Правильно підібраний наконечник не лише допомагає ефективно здійснити лікування, а й додає впевненості та комфорту в роботі. Однак, навіть для досвідчених спеціалістів вибір нового інструменту не завжди є простою справою. В даному каталозі представлено модельний ряд стоматологічних наконечників Wieter®, описані їхні відмінності та особливості, а також надані рекомендації щодо правильного догляду та обслуговування.

Наконечники Wieter® виготовляються на сучасних CNC-верстатах, що забезпечують найвищу точність прилягання та взаємодії кожної деталі. Конструктивна досконалість виробів гарантує тривалу безвідмовну експлуатацію та можливість повного сервісного обслуговування. Завдяки використанню високоточного обладнання для балансування роторів, мінімізовано рівень шуму та збільшено ресурс підшипників турбінних наконечників. Багаторівневий виробничий контроль якості дозволив досягнути високої конкурентоспроможності продукції та присутності на світових ринках.

Для правильного вибору наконечника корисним є розуміння клінічних процедур, в яких планується його застосування. Також необхідно переконатись в його сумісності з вузлами підключення конкретної стоматологічної установки. Ваші персональні вподобання та пріоритети допоможуть визначитись з деталями та обрати модель для найбільш комфортної та ефективної роботи.

Для наконечників з механічним приводом насамперед потрібно забезпечити повну сумісність з мікродвигуном, що працюватиме в парі. Під сумісністю розуміється однотипність систем охолодження та освітлення. Оскільки з'єднання та утримання забезпечується лише за рахунок точного взаємного прилягання поверхонь, необхідно подбати про строгу відповідність розмірів стикувальних вузлів обох виробів. Наконечники та мікродвигуни Wieter® відповідають стандартам ISO 3964-2016, чим забезпечується можливість підключення до будь-яких пристроїв, виготовлених з дотриманням цих норм.

При комплектуванні робочого місця варто пам'ятати, що максимальна швидкість пневматичних мікродвигунів не перевищує 25 000 об/хв, тоді як більшість механічних наконечників допускають експлуатацію зі швидкістю до 40 000 об/хв. Для можливості функціонування наконечників на максимальній швидкості необхідно використовувати електричні мікродвигуни. Для наконечників з підвищенням швидкості електродвигуни є безальтернативним типом приводу.

Наконечники Wieter® забезпечуються гарантійним та сервісним обслуговуванням на території України. Дотримання правил експлуатації та догляду допоможуть Вам тривалий час отримувати задоволення від ергономічності, функціональності та надійності продукції Wieter®.

Зміст

ТУРБІННІ НАКОНЕЧНИКИ

R11, T11, R13
Наконечники з одинарним спреєм охолодження 03

R03, T03
Наконечники з потрійним спреєм охолодження 04

R22, T22
Наконечники з вбудованим генератором та LED 05

R19, T19
Наконечники з швидкознімною муфтою та фіброоптикою 06

A22
Хірургічний наконечник з вбудованим генератором та LED 07

МЕХАНІЧНІ НАКОНЕЧНИКИ

C06, C07, C16
Кутові наконечники без охолодження 09

C23, C24, C27
Кутові наконечники з внутрішнім охолодженням 10

I207, I208
Імплантологічні наконечники з редукцією 20:1 11

H51, H52
Кутові наконечники з підвищенням швидкості 1:5 12

E10
Ендодонтичний наконечник для ручних файлів 13

S16, S17
Прямі наконечники без охолодження 14

S24, S27
Прямі наконечники з внутрішнім каналом охолодження 15

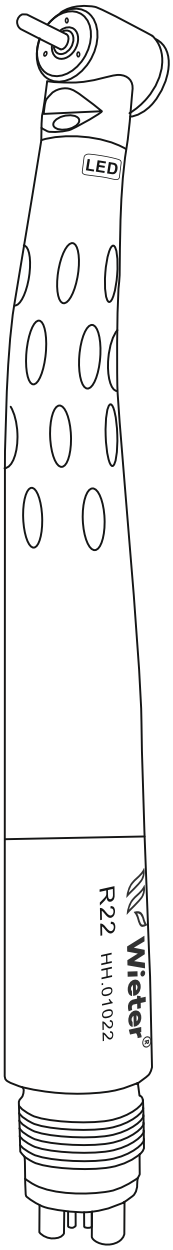
S29
Хірургічний прямий наконечник із зовнішнім охолодженням 16

МІКРОДВИГУНИ

M16, M17, M24
Пневматичні мікродвигуни 18

c-Puma, c-Puma int+
Електричні мікродвигуни з блоком керування 19

Wieter



ТУРБІННІ НАКОНЕЧНИКИ

R11
T11
R13

НАКОНЕЧНИКИ З ОДИНАРНИМ СПРЕЄМ ОХОЛОДЖЕННЯ

Картридж з оболонкою забезпечує більш ефективне спрямування повітряного потоку та вище значення крутного моменту

R11

T11

R13

- ***Висока продуктивність***
- ***Простота та надійність конструкції***
- ***Ергономічний корпус***
- ***Кнопковий механізм фіксації***

R11

- Зменшений розмір ротора та компактна головка для максимального візуального контролю.
- Забезпечує достатню потужність для проведення терапевтичних маніпуляцій з незначною площею препарування.

T11

- Висока потужність завдяки збільшеному ротору.
- Призначений для виконання ортопедичних маніпуляцій та робіт з інструментами, що мають велику площу контакту з тканинами зуба.

R13

- Збільшена на 30% потужність завдяки особливій конструкції ротора.
- Оптимальний розмір головки для терапевтичних та ортопедичних препарувань.
- Японські підшипники NMB.
- Захист від зворотного всмоктування.
- Досконале балансування ротора.
- Низький рівень шуму.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	R11	T11	R13
Стандарт з'єднання	M4		
Фіксація інструментів	кнопковий механізм		
Тип спрею охолодження	одинарний		
Тиск повітря приводу	0,25-0,28 МПа		0,22-0,24 МПа
Швидкість обертання	≥300 000 об/хв		≥350 000 об/хв
Розхід повітря приводу	<55 Нл/хв при 0,28 МПа		
Розхід повітря охолодження	>1.5 л/хв при 0.2 МПа		
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа		
Тиск води охолодження	0.1-0.2 МПа		
Рівень шуму	≤68 дБ		≤65 дБ
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)		
REF-код змінного картриджа	9457	9598	1658

R03

T03

НАКОНЕЧНИКИ З ПОТРІЙНИМ СПРЕЄМ ОХОЛОДЖЕННЯ

Потужне рівномірне охолодження ефективно запобігає перегріву тканин зуба

R03

T03

- ***Сучасний ергономічний дизайн***
- ***Потрійний повітряно-водяний спрей***
- ***Кнопковий механізм фіксації***
- ***Простота та надійність конструкції***

R03

- Стандартний розмір ротора та головки для кращого доступу та візуального контролю.
- Оптимальний крутний момент для виконання терапевтичних препарувань.

T03

- Збільшений ротор забезпечує вищу потужність на осі обертання.
- Використовується для ортопедичних препарувань та робіт, що передбачають велику площу контакту інструментів із тканинами зуба.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	R03	T03
Стандарт з'єднання	M4	
Фіксація інструментів	кнопковий механізм	
Тип спрею охолодження	потрійний	
Тиск повітря приводу	0,25-0,28 МПа	
Швидкість обертання	≥300 000 об/хв	
Розхід повітря приводу	<55 Нл/хв при 0,28 МПа	
Розхід повітря охолодження	>1.5 л/хв при 0.2 МПа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа	
Тиск води охолодження	0.1-0.2 МПа	
Рівень шуму	≤68 дБ	≤68 дБ
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)	
REF-код змінного картриджа	8174	9418

R22

T22

НАКОНЕЧНИКИ З ВБУДОВАНИМ ГЕНЕРАТОРОМ ТА LED

Вбудований генератор забезпечує яскраве освітлення зони препарування

R22

T22

- ***Додатковий комфорт завдяки автономному освітленню робочого поля***
- ***Низький рівень шуму***
- ***Потрійний повітряно-водяний спрей охолодження***
- ***Німецькі підшипники MYONIC***
- ***Високоточне балансування ротора***
- ***Система запобігання зворотному всмоктуванню***

R22

- Стандартний розмір ротора та головки для кращого доступу та візуального контролю.
- Оптимальний крутний момент для виконання терапевтичних препарувань.

T22

- Збільшений ротор забезпечує вищу потужність на осі обертання.
- Використовується для ортопедичних препарувань та робіт, що передбачають велику площу контакту інструментів з тканинами зуба.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	R22	T22
Стандарт з'єднання	M4	
Фіксація інструментів	кнопковий механізм	
Тип спрею охолодження	потрійний	
Тиск повітря приводу	0,25-0,28 МПа	
Швидкість обертання	≥300 000 об/хв	
Тип освітлення	LED/генератор	
Розхід повітря приводу	<55 Нл/хв при 0,28 МПа	
Розхід повітря охолодження	>1.5 л/хв при 0.2 МПа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа	
Тиск води охолодження	0.1-0.2 МПа	
Рівень шуму	≤65 дБ	≤65 дБ
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)	
REF-код змінного картриджа	3230	1863

R19

T19

НАКОНЕЧНИКИ ІЗ ШВИДКОЗНІМНОЮ МУФТОЮ ТА ФІБРООПТИКОЮ

Швидкознімна муфта, сумісна зі стандартом KaVo MULTIflex, дозволяє наконечнику вільно обертатися навколо осі шланга та здійснювати швидку заміну наконечників простим відтягуванням кільця муфти

- ***Яскраве освітлення робочого поля від світлодіода, вмонтованого в муфту***
- ***Надійні німецькі підшипники MYONIC***
- ***Потрійний повітряно-водяний спрей***
- ***Високоточне балансування ротора***
- ***Система запобігання зворотному всмоктуванню***

R19

- Стандартний розмір ротора та головки для кращого доступу та візуального контролю.
- Оптимальний крутний момент для виконання терапевтичних препарувань.

T19

- Збільшений ротор забезпечує підвищення крутного моменту.
- Для виконання ортопедичних препарувань та робіт, що передбачають велику площу контакту інструментів із тканинами зуба.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	R19	T19
Стандарт з'єднання	M6	
Фіксація інструментів	кнопковий механізм	
Тип спрею охолодження	потрійний	
Тиск повітря приводу	0,25-0,28 МПа	
Швидкість обертання	≥300 000 об/хв	
Тип освітлення	LED/фіброоптика	
Напруга живлення	3.3 ± 0.1V	
Розхід повітря приводу	<55 Нл/хв при 0,28 МПа	
Розхід повітря охолодження	>1.5 л/хв при 0.2 МПа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа	
Тиск води охолодження	0.1-0.2 МПа	
Рівень шуму	≤65 дБ	
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)	
REF-код роторної групи	9534	9535

A22

ХІРУРГІЧНИЙ НАКОНЕЧНИК З ВБУДОВАНИМ ГЕНЕРАТОРОМ ТА LED

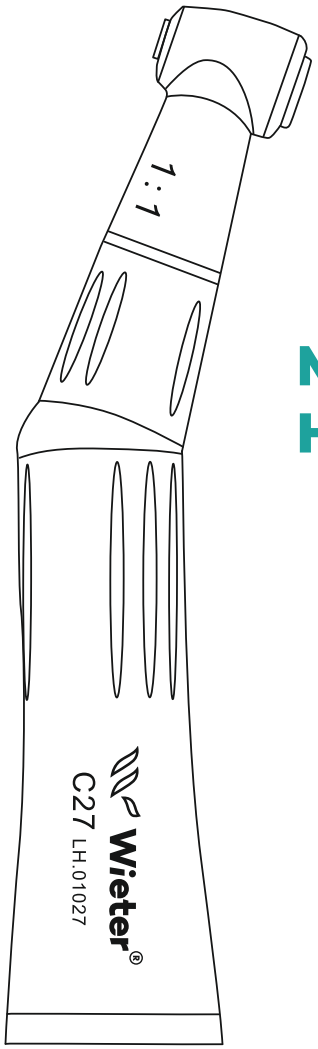
Використовується для видалення ретенованих третіх молярів. Розташування головки під кутом 45° суттєво полегшує позиціонування інструмента

- ***Наявність яскравого освітлення від вбудованого генератора значно покращує візуальний контроль та точність виконання маніпуляцій***
- ***Збалансовані розміри головки та потужність турбіни***
- ***Відсутність ризику пошкодження слизової через перегрів головки***

- Німецькі підшипники MYONIC.
- Високоточне балансування ротора.
- Система запобігання зворотному всмоктуванню.
- Можливість використання повітряно-водяного спрею.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	A22
Стандарт з'єднання	M4
Фіксація інструментів	кнопковий механізм
Тип спрею охолодження	одинарний
Тиск повітря приводу	0,25-0,28 МПа
Швидкість обертання	≥300 000 об/хв
Тип освітлення	LED /генератор
Розхід повітря приводу	<55 Нл/хв при 0,28 МПа
Розхід повітря охолодження	>1.5 л/хв при 0.2 МПа
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа
Тиск води охолодження	0.1-0.2 МПа
Рівень шуму	≤65 дБ
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)
REF-код роторної групи	0523



МЕХАНІЧНІ НАКОНЕЧНИКИ

C06
C07
C16

КУТОВІ НАКОНЕЧНИКИ БЕЗ ОХОЛОДЖЕННЯ

Наконечники для інструментів з хвостовиками RA та прямою передачею швидкості і крутного моменту (1:1)

C06

C07

C16

- ***Точність виготовлення деталей на сучасних CNC-верстатах в поєднанні із застосуванням високоякісних матеріалів забезпечують надійність та тривалий термін експлуатації***
- ***Сумісність з усіма типами мікродвигунів***

C06

- Кнопковий механізм фіксації інструментів.
- Маленька головка з низьким рівнем шуму та відсутністю вібрацій.
- Розбірний корпус для легкої заміни деталей та якісного очищення.

C07

- Картридж з покращеними підшипниками та удосконаленим кнопковим механізмом
- Сучасний ергономічний дизайн.
- Низький рівень шуму та відсутність вібрацій.
- Відсутність виступаючих та втоплених елементів з'єднань запобігає потраплянню бруду між частинами наконечника.

C16

- Фіксація інструменту поворотною защіпкою.
- Додаткові підшипники проміжного валу забезпечують стійкість до навантажень.
- Розбірний корпус для легкої заміни деталей та якісного очищення.
- Простота та надійність конструкції гарантують низькі витрати на сервісне обслуговування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	C06	C07	C16
Фіксація інструментів	кнопковий механізм		защіпка
Трансформація швидкості	1:1		
Максимальна швидкість	40000 об/хв		
Тип охолодження	—		
Сумісність з хвостовиком	RA (Ø 2.35 mm)		
REF-код змінного картриджа	1631	3297	1123
REF-код проміжного валу	9536	6422	9675

C23
C24
C27

КУТОВІ НАКОНЕЧНИКИ 1:1 З ВНУТРІШНІМ ОХОЛОДЖЕННЯМ

Удосконалена серія кутових наконечників з вбудованим каналом охолодження. Включає наконечники з освітленням робочого поля

C23

C24

C27

- ***Розширена функціональність підвищує комфортність та ефективність роботи***
- ***Низький рівень шуму та відсутність вібрацій***
- ***Ефективне охолодження інструменту та тканин зуба при використанні мікродвигуна з каналом охолодження***
- ***Швидка заміна інструменту простим натисканням кнопки***

C23

- Вбудований генератор забезпечує яскраве LED-освітлення робочого поля незалежно від типу мікродвигуна.

C24

- Освітлення робочого поля через канал фіброоптики.
- Використовується лише з мікродвигунами, що мають вбудоване джерело світла.

C27

- Розбірний корпус для легкої заміни деталей та якісного очищення.

Для максимального використання потенціалу наконечника необхідно забезпечити повну функціональну сумісність з мікродвигуном

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	C23	C24	C27
Фіксація інструментів	кнопковий механізм		
Трансформація швидкості	1:1		
Максимальна швидкість	40000 об/хв		
Тип освітлення	LED/генератор	фіброоптика	—
Тип охолодження	внутрішнє		
Розхід повітря охолодження	>1.5л/хв при 0.2 МПа		
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа		
Сумісність з хвостовиком	RA (Ø 2.35 mm)		
REF-код змінного картриджа	1631	1631	9581
REF-код проміжного валу	3050	3050	3810

i207

i208

ІМПЛАНТОЛОГІЧНІ НАКОНЕЧНИКИ З РЕДУКЦІЄЮ 20:1

Розбірна конструкція наконечників дозволяє здійснювати якісне очищення та змащення перед автоклавуванням. Канюлі зовнішнього охолодження доставляють стерильний іригант від фізіодиспенсера до ріжучої поверхні фрези

i207

i208

- ***Можливість ефективного очищення та змащення усіх внутрішніх вузлів***
- ***Система подвійної герметизації для захисту від потрапляння крові та рідин організму***
- ***Сумісність зовнішніх канюль охолодження з іригаційними магістралями фізіодиспенсерів***

i207

- Вбудований канал фіброоптики для додаткового освітлення робочого поля.
- Високе значення максимального крутного моменту: 75 Н·см.
- Використовується лише з мікродвигунами, що мають вбудоване джерело світла.

i208

- Модель зі стандартним значенням максимального крутного моменту: 55 Н·см.
- Використовується з мікродвигунами будь-якого типу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	i207	i208
Фіксація інструментів	кнопковий механізм	
Трансформація швидкості	20:1	
Максимальна швидкість	2000 об/хв	
Тип освітлення	фіброоптика	—
Тип охолодження	зовнішнє, система Кіршнер-Мейєр	
Розхід повітря охолодження	>1.5л/хв при 0.2 МПа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 МПа	
Сумісність з хвостовиком	RA (Ø 2.35 mm)	

H51

H52

КУТОВІ НАКОНЕЧНИКИ З ПІДВИЩЕННЯМ ШВИДКОСТІ 1:5

Поєднання високого значення крутного моменту зі швидкістю турбінних наконечників створює ідеальні можливості для виконання ортопедичних препарувань

H51

H52

- ***Цанга для турбінних (FG) борів***
- ***Стала швидкість обертання незалежно від сили притискання (при роботі з електродвигуном)***
- ***Освітлення робочого поля через вбудований фіброволоконний світловод***
- ***Потужний чотирьохточковий повітряно-водяний спрей***
- ***Низький рівень шуму та відсутність вібрацій***

H51

- Наконечник зі стандартним розміром головки.

H52

- Наконечник зі зменшеною головкою для кращого доступу до важкодоступних ділянок.

Для забезпеченя максимальних значень швидкості та крутного моменту наконечники з підвищенням 1:5 повинні використовуватися з електричними мікродвигунами

Наявність виступа-ключа в місці з'єднання обумовлює обов'язкове використання мікродвигуна з вбудованим джерелом світла

Для запобігання нагріванню головки наконечника 1:5 не рекомендується його тривале використання без увімкненого водяного охолодження

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	H51	H52
Фіксація інструментів	кнопковий механізм	
Трансформація швидкості	1:5	
Максимальна швидкість	200 000 об/хв	
Тип освітлення	фіброоптика	
Тип охолодження	внутрішнє 4-точкове	
Розхід повітря охолодження	>1.5л/хв при 0.2 Мпа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 Мпа	
Сумісність з хвостовиком	FG (Ø 1,59-1,6 mm)	
REF-код змінного картриджа	4003	6679

E10 ЕНДОДОНТИЧНИЙ НАКОНЕЧНИК ДЛЯ РУЧНИХ ФАЙЛІВ

Трансформація обертальних рухів в коливальні амплітудою 90° дозволяє значно прискорити обробку кореневих каналів ручними К-файлами та К-рімерами

E10

- ***Редукція швидкості в співвідношенні 10:1***
- ***Кут коливання 90° відповідає протоколу використання К-файлів та К-рімерів***
- ***Швидка заміна інструменту легким натисканням кнопки***

E10

- Наконечник може використовуватися з усіма типами пневматичних та електричних мікродвигунів.
- Рекомендується використання з пневмодвигуном Wieter® M16 і ручними ендодонтичними інструментами Wieter®.

Для ознайомлення з повним асортиментом файлів замовте каталог ендодонтичної продукції Wieter®

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	E10
Фіксація інструментів	кнопковий механізм
Трансформація швидкості	10:1
Максимальна швидкість	4 000 об/хв
Тип освітлення	—
Тип охолодження	—
Сумісність з хвостовиком	ручні ендофайли

S16

S17

ПРЯМІ НАКОНЕЧНИКИ БЕЗ ОХОЛОДЖЕННЯ

Прості та надійні наконечники для інструментів стандарту HP Точність виготовлення деталей на сучасних CNC-верстаках та застосування високоякісних матеріалів забезпечують високі експлуатаційні характеристики та тривалий термін служби

S16

S17

- ***Простота та надійність конструкції***
- ***Зручний сучасний дизайн, низький рівень шуму та відсутність вібрацій***
- ***Заміна інструменту легким поворотом фіксуючої муфти***

S16, S17

- Наконечники відрізняються дизайном корпусу і можуть використовуватися з усіма типами пневматичних та електричних мікродвигунів.
- Рекомендується використання з пневмодвигуном Wieter® M16.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	S16	S17
Фіксація інструментів	поворотна муфта	
Трансформація швидкості	1:1	
Максимальна швидкість	40000 об/хв	
Тип освітлення	—	
Тип охолодження	—	
Сумісність з хвостовиком	HP (Ø 2.35 mm)	

S24

S27

ПРЯМІ НАКОНЕЧНИКИ З ВНУТРІШНІМ КАНАЛОМ ОХОЛОДЖЕННЯ

Наконечники для інструментів стандарту HP з можливістю охолодження робочого поля.
Точність виготовлення деталей на сучасних CNC-верстаках та застосування високоякісних матеріалів забезпечують високі експлуатаційні характеристики та тривалий термін служби

S24

S27

- ***Ефективне охолодження інструменту повітряно-водяним спреєм***
- ***Зручний сучасний дизайн, низький рівень шуму та відсутність вібрацій***
- ***Заміна інструменту легким поворотом фіксуючої муфти***

S24

- Прямий наконечник з внутрішнім каналом охолодження та вбудованим фіброволоконним світловодом для додаткового освітлення робочого поля.
- Рекомендується використання з пневмодвигуном Wieter® M24 або електродвигуном c-Puma.

S27

- Прямий наконечник з внутрішнім каналом охолодження.
- Гладка поверхня без виступаючих частин для легкого догляду за корпусом.
- Рекомендується використаннння з пневмодвигуном Wieter® M17.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	S24	S27
Фіксація інструментів	поворотна муфта	
Трансформація швидкості	1:1	
Максимальна швидкість	40000 об/хв	
Тип освітлення	фіброоптика	—
Тип охолодження	внутрішнє	
Розхід повітря охолодження	>1.5л/хв при 0.2 Мпа	
Розхід води охолодження	>50 мл/хв при 0.2 Мпа	
Сумісність з хвостовиком	HP (Ø 2.35 mm)	

S29 ХІРУРГІЧНИЙ ПРЯМИЙ НАКОНЕЧНИК ІЗ ЗОВНІШНІМ ОХОЛОДЖЕННЯМ

Для остеотомії альвеолярного гребеня та тіла щелепи

S29

- ***Зміщення осі обертання на кут 20° забезпечує зручний доступ до операційного поля***
- ***Знімний модуль охолодження для можливості іригації стерильними розчинами***

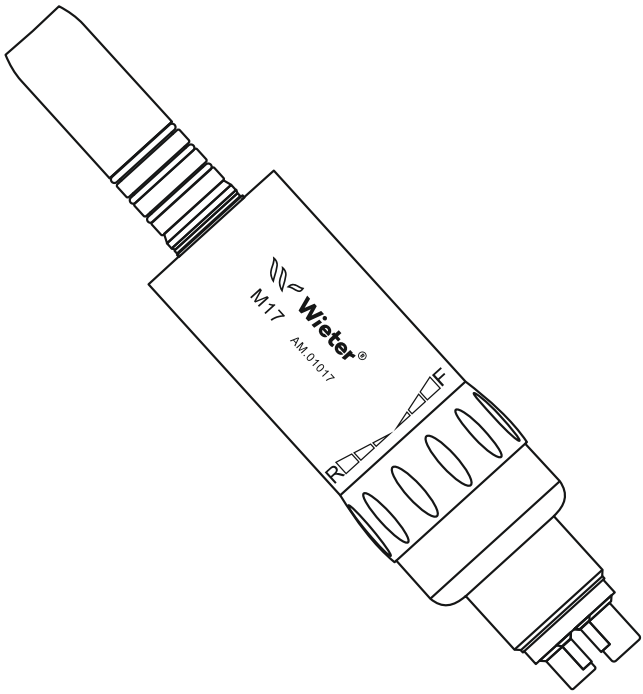
S29

- Низький рівень шуму та відсутність вібрацій.
- Заміна інструменту легким поворотом фіксуючої муфти.
- Сумісний з усіма типами фізіодиспенсерів та мікродвигунів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	S29
Фіксація інструментів	поворотна муфта
Трансформація швидкості	1:1
Максимальна швидкість	4 000 об/хв
Тип освітлення	—
Тип охолодження	зовнішнє
Сумісність з хвостовиком	HP (Ø 2.35 mm)

МІКРОДВИГУНИ



M16
M17
M24

ПНЕВМАТИЧНІ МІКРОДВИГУНИ

Простий спосіб підключення та доступність пневматичних мікродвигунів уможливлюють використання механічних наконечників з будь-якою стоматологічною установкою. Наявність моделей з внутрішнім охолодженням та джерелом світла розширює асортимент сумісних інструментів

M16

M17

M24

- ***Відповідність стандартам ISO 3964 розмірів стикувальних поверхонь гарантує швидке та надійне з'єднання мікродвигуна з наконечником***
- ***Поворотом кільця на корпусі мікродвигуна можна змінювати швидкість та напрямок обертання***

M16

- Пневматичний мікродвигун для використання з механічними наконечниками із зовнішнім охолодженням або без охолодження.

M17

- Пневматичний мікродвигун з вбудованими каналами подачі води та повітря. Використовується для роботи з наконечниками, що мають внутрішній канал охолодження або без охолодження.

M24

- Пневматичний мікродвигун з яскравим світлодіодом призначений для роботи з механічними наконечниками, що мають внутрішній канал охолодження та фіброволоконний світловод.
- Може використовуватися в парі з наконечниками без освітлення та без охолодження.
- Завдяки вбудованій поворотній муфті мікродвигун вільно обертається відносно осі шланга.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	M16	M17	M24
Стандарт підключення	M4		M6
Тип охолодження	зовнішнє	внутрішнє	
Джерело світла	—		LED >7000 Lux
Напруга живлення	—		3.3 ± 0.1V
Тиск повітря	0.3 МПа		
Розхід повітря	<80 л/хв при 0.3 МПа		
Швидкість обертання	14000-25000 об/хв при 0.3 МПа		

c-Puma

c-Puma int+

ЕЛЕКТРИЧНІ МІКРОДВИГУНИ З БЛОКОМ КЕРУВАННЯ

Універсальне та максимально ефективне рішення при підключенні механічних наконечників будь-якого типу. Для наконечників з підвищенням швидкості 1:5 використання електромікродвигунів є безальтернативним

- ***Постійний крутний момент, незалежно від швидкості обертання***
- ***Потужний безщітковий електродвигун з тривалим терміном служби***
- ***Можливість автоклавування мікродвигуна***
- ***Яскраве джерело світла для наконечників з фіброоптикою***
- ***Індикація швидкості обертання***
- ***Забезпечення наконечника повітряно-водяним охолодженням***
- ***Керування пневматичною педаллю установки***

c-Puma

- Автономний переносний блок керування з підключенням до стандартного пневматичного виходу М4.
- Живлення через мережевий адаптер.
- Проста інсталяція без залучення сервісних інженерів.

c-Puma int+

- Стаціонарна приставка для інсталяції в блок лікаря.
- Можливість максимальної інтеграції зі стоматологічною установкою.
- Розширене меню налаштувань.
- Сучасний дизайн з рідкокристалічним дисплеєм.

Оберігайте електричні мікродвигуни від потрапляння в них мастила.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	c-Puma	c-Puma int+
Керування вмиканням двигуна	зовнішній конектор М4	з блоку лікаря
Тип освітлення	автономне, LED	
Яскравість джерела світла	>10000 lux	
Тип електродвигуна	безщітковий	
Діапазон регулювання швидкості	2000–40000 об/хв	
Підключення каналів охолодження	зовнішній конектор М4	з блоку лікаря
Живлення	автономне: AC 200-240V	з блоку лікаря: AC 24V/4.8A

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ ЗА НАКОНЕЧНИКАМИ ТА МІКРОДВИГУНАМИ WIETER®

- **Оберігайте наконечник від падінь та механічних ушкоджень**

Найменша вм'ятина може спричинити вихід інструменту з ладу.

- **Використовуйте лише якісні обертові інструменти**

Інструменти з порушеним центруванням призводять до швидкого руйнування підшипників ротора. Невідповідність діаметру або деформація хвостовика спричиняють поломку цангового механізму.

- **Не натискайте кнопку фіксації бора до повної зупинки валу**

Це може спричинити вихід наконечника з ладу.

- **Регулярно здійснюйте змащування-очищення наконечників та мікродвигунів**

Для змащування та очищення наконечників Wieter® використовуйте лише сертифіковані мастила в аерозольних балонах. Їхній хімічний склад має бути безпечним для пацієнта та забезпечувати стабільність робочих характеристик в широкому діапазоні швидкостей та температур. Частота змащувань залежить від типу наконечника та інтенсивності навантажень. Дотримуйтесь рекомендацій, наведених нижче, окремо для кожного типу наконечника. Перед використанням балона з мастилом струсіть його кілька разів.

- **Контролюйте якість очищення та видаляйте надлишок мастила**

Здійснюйте очищення, поки не пересвідчитеся у відсутності бруду в мастилі, що виходить з головки наконечника або конектора мікродвигуна. Для уникнення взаємодії з пломбувальними матеріалами ретельно видаляйте залишки мастила після кожного очищення. Для цього на 30 сек. увімкніть нахилений донизу наконечник або мікродвигун та витріть сухою серветкою мастило, що проступило зі стиків та отворів.

- **Слідкуйте за тиском повітря на вході турбінного наконечника або пневмодвигуна**

Кожен інструмент, що підключається до пневмовиходу стоматологічної установки, має рекомендований діапазон робочого тиску. Перевищення верхньої межі може спричинити руйнування роторної групи, а недостатній тиск унеможливлює досягнення номінальної потужності.

- **Регулярно здійснюйте дезінфекцію системи чистої води**

Система чистої води стоматологічної установки не є герметичною, тому з часом в ній оселяються бактерії, що утворюють біоплівку на стінках магістральних трубок. Крім шкоди здоров'ю пацієнта фрагменти біоплівки можуть блокувати канал подачі води в наконечнику. Щоб запобігти цьому, здійснюйте очищення і дезінфекцію системи подачі води не рідше одного разу на місяць. Використовуйте спеціальні дезінфекційні засоби згідно інструкції до установки.

- **Оберігайте від пошкодження поверхні світлодіодів та фіброволоконних світловодів**

Використовуйте для їхнього очищення лише ватні палички, просочені спиртом.

- **При дезінфекції поверхні наконечника уникайте контакту з розчинами, що містять кислоти**

Для дезінфекції та очищення від бруду використовуйте серветки, просочені спиртом. Категорично забороняється занурювати наконечник в будь-який водний розчин, в т.ч. дезінфекційний.

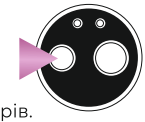
- **Дотримуйтесь правил стерилізації**

Наконечники допускається стерилізувати лише в автоклавах класу B або S. Обов'язковим передстерилізаційним етапом є очищення-змащування картриджа та цангового механізму фіксації борів. Не допускайте перевищення температури 135°C в будь-якому циклі стерилізації. Стерилізаційний пакет під час автоклавування розміщується паперовою стороною догори. Це покращує вихід залишків пари та запобігає утворенню корозії.

Невиконання будь-якого з цих правил може слугувати підставою для відмови в гарантійному обслуговуванні.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗМАЩУВАННЮ-ОЧИЩЕННЮ ТУРБІННИХ НАКОНЕЧНИКІВ

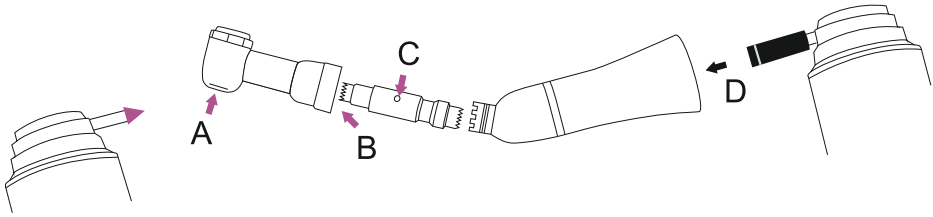
- Швидкість обертання ротора становить 300 000–400 000 об/хв. Навіть мізерне тертя рухомих частин спричиняє утворення мікроскопічного пилу, який при накопиченні стає абразивом, здатним руйнувати підшипники. Тому надзвичайно важливо через кожні 15–20 хв безперервної роботи наконечника здійснювати його змащування-очищення. Для догляду за турбінними наконечниками більш ефективними є синтетичні мастила. Вони краще утримуються на рухомих поверхнях підшипників і зберігають стабільну в'язкість в широкому температурному діапазоні.
- Отвором доставки мастила для турбінних наконечників є повітряний канал приводу (менший із двох більших отворів). Цей отвір є єдиним прямим шляхом до турбіни. Обгорніть чистою паперовою серветкою головку наконечника, вставте конусний адаптер балона з мастилом в отвір змащування, притисніть його до наконечника і 3–5 сек утримуйте натиснутим. Повторюйте цю послідовність поки мастило, що виходитиме з головки, не стане чистим.
- Для змащування наконечників із швидкознімною муфтою використовуйте спеціальні перехідники-адаптери, що поставляються в комплекті наконечника.



- Після очищення видаліть залишки мастила, як описано в загальних рекомендаціях.
- Не рідше одного разу на тиждень змащуйте цанговий механізм через отвір вставляння борів.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗМАЩУВАННЮ-ОЧИЩЕННЮ КУТОВИХ НАКОНЕЧНИКІВ

- Кутові наконечники мають більш складну конструкцію, що містить систему валів з механізмами зубчастих передач. Через це і кількість вузлів, що підлягають змащуванню, зростає.



- Для доставки мастила використовуються балонні адаптери двох типів: циліндричний (входить до комплекту наконечника) та конусний. Циліндричний адаптер використовується лише для змащування через порт з'єднання з мікродвигуном (локація D на схемі), а конічний - для доступу до інших вузлів (локації A, B, C).
- **Кутові наконечники без трансформації швидкості 1:1** (позначені синьою міткою) змащуються через локації A і D перед початком та після завершення кожної зміни. Для цього можна використовувати як синтетичні, так і мінеральні мастила. Вставте відповідний адаптер на балон з мастилом, притисніть до отвору змащування і 3-5 сек утримуйте натиснутим. Контролюйте чистоту масла, що виходитиме з головки.
- Щотижня здійснюйте комплексне очищення. Якщо наконечник має розбірну конструкцію, роз'єднайте його частини та ретельно очистіть маслом через локації A-B-C-D. Нерозбірні наконечники чистяться через локацію A при відкрученій кришечці з кнопкою.
- Наконечники з фіксацією на защіпку змащуються через локацію D та отвір в механізмі защіпки.
- **Кутові наконечники з підвищенням 1:5** (позначені червоною міткою) змащуються-очищуються через локації A і D кожні 15-20 хв безперервної роботи. Для таких наконечників більш ефективними є синтетичні мастила. Рекомендується щотижня здійснювати очищення головки через локацію A при відкрученій кришечці з кнопкою.
- **Імплантологічні наконечники 1:20** (позначені зеленою міткою) чистяться та змащуються в розібраному стані. Перед стерилізацією необхідно знову зібрати наконечник та видалити надлишок масла. В процесі використання додаткове змащування не здійснюється.
- Потрапляння мастила в електричні мікродвигуни може стати причиною їхньої несправності. Тому наконечники, що працюватимуть з ними в парі, після змащування необхідно ретельно очищати. Дотримуйтесь відповідної вказівки з розділу загальних рекомендацій.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗМАЩУВАННЮ-ОЧИЩЕННЮ ПРЯМИХ НАКОНЕЧНИКІВ

- Прямі наконечники змащуються-очищуються в кінці кожної зміни через порт з'єднання з мікродвигуном та отвори в головній частині, якщо такі передбачені для конкретної моделі.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗМАЩУВАННЮ-ОЧИЩЕННЮ ПНЕВМАТИЧНИХ МІКРОДВИГУНІВ*

- Пневматичні двигуни підлягають змащуванню-очищенню перед кожною стерилізацією та через кожні 15 - 20 хв. безперервного використання. При короткочасній експлуатації процедура здійснюється принаймі на початку та в кінці кожної зміни.
- Перед змащуванням мікродвигун потрібно від'єднати від наконечника та пневмошланга, перевести кільце регулювання швидкості в положення «R» або «F» та обгорнути конектор чистою сухою серветкою. Далі процедура не відрізняється від описаної для турбінних наконечників.
- Після змащування необхідно здійснити контроль якості очищення та видалення зайвого мастила. Для цього під'єднайте мікродвигун до пневмошлангу, обгорніть нахилений донизу конектор чистою серветкою та натисніть педаль пуску установки на 30 сек. В разі виявлення на серветці слідів бруду, повторюйте процедуру очищення-контролю, поки мастило на виході не стане чистим.

*** електричні мікродвигуни змащувати заборонено!**

Регіональний представник

Wieter®

EC REP Wieter Dental GmbH
Friedrichstraße 88, Berlin 10117, Germany

wieter.com.ua